

# OFC Young Artist Showcase Recital 2026

## Pianist: Paula Gelpi

1. Bethany Brewer, mezzo - "Smanie implacabili" from *Così fan tutte* by Mozart

The aria is a dramatic (and slightly melodramatic) expression of grief and heartbreak after her fiancé is unexpectedly called off to war.

**Italian:**

Smanie implacabili che m'agitare, entro quest'anima non v'arrestate,  
finché l'angoscia mi faccia morir. Se non si sconcola il mio martir,  
di un amor fati, un infelice esempio agli orridi furi io voglio far.

**English:**

Implacable yearnings that agitate me, do not stop within this soul of mine,  
until my anguish makes me die. If my suffering cannot be consoled,  
of a fatal love, a miserable example, I shall show the horrible Furies.

2. Ryan Dennis Kirk, tenor "Vedrommi intorno" from *Idomeneo* by Mozart

The aria is an emotional expression of guilt and terror sung by the title character, King Idomeneo. In this piece, he laments the wrath of the sea god Neptune and the sacrifice of his own son.

**Italian:**

Vedrommi intorno l'ombra dolente, che notte e giorno "sono innocente" m'accennerà.  
Nel sen trafitto, nel corpo esangue, il mio delitto, lo sparso sangue m'additerà.  
Qual spavento, qual dolore! Di tormento questo core quante volte morirà!

**English:**

I shall see around me the grieving shade, which night and day  
will cry out to me, "I am innocent." In the pierced breast, in the lifeless body,  
it will point out to me my crime, the spilled blood. What horror, what grief!  
How many times will this heart die of torment!

3. Micah Gabriel, baritone and Claire O'Shaughnessy, soprano

"Là ci darem la mano" is a famous duet from Mozart's 1787 opera, *Don Giovanni*. In the Italian libretto by Lorenzo Da Ponte, the phrase translates to "**There we will give each other our hands.**" The famous back-and-forth seduction translates as follows:

**Don Giovanni**

*Là ci darem la mano*, (There we will give each other our hands,)

*Là mi dirai di sì*. (There you will say yes to me.)

*Vedi, non è lontano, (See, it is not far,)  
Partiam, ben mio, da qui. (Let's leave here, my love.)*

**Zerlina**

*Vorrei e non vorrei, (I would like to and I would not like to / I want to and I don't)  
Mi trema un poco il cor. (My heart trembles a little.)  
Felice, è ver, sarei, (It's true, I would be happy,)  
Ma può burlarmi ancor! (But he could trick me again!)*

**Don Giovanni**

*Vieni, mio bel diletto! (Come, my lovely delight!)*

**Zerlina**

*Mi fa pietà Masetto. (I feel sorry for Masetto.)*

**Don Giovanni**

*Io cangierò tua sorte. (I will change your fate / I will change your life.) ]*

**Zerlina**

*Presto... non son più forte. (Quickly... I can resist no longer / I am no longer  
strong enough.)*

**Both**

*Andiam! Andiam! (Let's go! Let's go!)  
Andiam, mio bene, a ristorar le pene d'un innocente amor. (Let's go, my love, to  
heal the sorrows of an innocent love.)*

4. Micah Gabriel- "Deh vieni alla finestra"

This aria is a famous serenade from Act II of Mozart's opera *Don Giovanni*. In the aria, the title character sings to his lover's maid under the guise of fake love, begging her to come to the window and console him.

**Italian:**

*Deh, vieni alla finestra, o mio tesoro. Deh, vieni a consolar il pianto mio.  
Se neghi a me di dar qualche ristoro. Davanti agli occhi tuoi morir vogl'io!  
Tu ch'hai la bocca dolce più del miele. Tu che il zucchero porti in mezzo al core!  
Non esser, gioia mia, con me crudele! Lasciati almen veder, mio bell'amore!*

**English:**

*Oh, come to the window, my treasure. Oh, come to console my weeping.  
If you refuse me some relief. Before your eyes I want to die!  
You who have a mouth sweeter than honey. You who carry sugar in the midst of your  
heart!*

5. Claire Coven, soprano - "Ah, fuggi il traditor"

This aria sung by Donna Elvira in Mozart's opera *Don Giovanni*. In the scene, Elvira warns an innocent Zerlina to run away from Don Giovanni, warning her that he is a deceptive, lying heartbreaker.

**Italian:**

*Ah, fuggi il traditor, non lo lasciar più dir: il labbro è mentitor, fallace il ciglio.*

**English:**

Ah, flee the traitor! Do not let him speak anymore! His lips are lying. His eyes are deceiving.

6. Helaine Liebman, soprano - "Al dolce guidami"

This tragic aria is from Donizetti's opera *Anna Bolena*. Awaiting execution in the Tower of London, a mentally broken Anne Boleyn retreats into her memories, pleading to be taken back to the peaceful landscapes of her childhood home.

**Italian:**

*Al dolce guidami castel natio, ai verdi platani, al quieto rio,  
che i nostri mormora sospiri ancor. Colà, dimentico de' corsi affanni,  
un giorno rendimi de' miei primi anni, un giorno solo del nostro amor.*

**English:**

*Lead me to the sweet castle of my birth, to the green plane trees, to the quiet stream,  
that still murmurs to our sighs. There, forgetful of past sorrows,  
give me back one day of my early years, give me back just one day of our love.*

7. Yiyu Tang, soprano - "Signore, ascolta"

This is the famous soprano aria from Act I of Puccini's opera, *Turandot*. In this scene, the slave girl Liù desperately begs Prince Calaf not to risk his life to win the heart of the cold Princess Turandot.

**Italian:**

*Signore, ascolta! Liù non regge più si spezza il cuor! Ahimè, quanto cammino  
col tuo nome nell'anima, col nome tuo sulle labbra! Ma se il tuo destino doman sarà  
deciso. Noi morrem sulla strada dell'esilio. Ei perderà suo figlio, io l'ombra d'un sorriso.  
Liù non regge più! Ah, pietà!*

**English:**

*My lord, listen! Liù can bear no more, her heart is breaking! Alas, how far we have  
traveled with your name in my soul, with your name on my lips! But if your destiny  
tomorrow is decided, we will die on the path of exile. He will lose his son, and I, the  
shadow of a smile. Liù can bear no more! Ah, have pity!*

8. Hui hui Lou, soprano - "Tu, che di gel sei cinta"

This aria is the second aria sung by Liù. She sings this to Turandot right before taking her own life. Out of love for the unknown prince, she chooses torture and suicide rather than reveal his true name.

**Italian:**

*Tu, che di gel sei cinta, da tanta fiamma vinta l'amerai anche tu!  
Prima di questa aurora, io chiudo stanca gli occhi, perché egli vinca ancora...  
Per non vederlo, più!*

**English:**

*You, who are enclosed in ice, conquered by such a great flame,  
you will love him too! Before this dawn breaks, I wearily close my eyes,  
so that he may win again... And I will see him no more!*

9. Amanda Miklos, soprano - "Padre, germani, addio" from *Idomeneo* by Mozart

In the opera, the Trojan princess Iliia laments the loss of her family (father and brothers) during the Trojan War while grappling with a forbidden love for a Greek prince.

**Italian:**

*Padre, germani, addio! Voi foste, io vi perdei. Grecia, cagion tu sei.  
E un greco adorerò? D'ingrata al sangue mio so, che la colpa avrei;  
Ma quel sembiante, oh Dei! Odiare ancor non so.*

**English:**

*Father, brothers, farewell! You are no more; I have lost you.  
Greece, you are the cause; and shall I now love a Greek?  
I know that I am guilty of abandoning my kin;  
but I cannot bring myself, o gods, to hate that face!*

## INTERMISSION

11. Natalie Monell, soprano - "Porgi amor" from *Le nozze di Figaro* by Mozart  
In this aria, the Countess expresses profound despair. She addresses love itself and begs for a resolution to her pain: either to have her husband's affection returned or simply to find release in death.

**Italian:**

*Porgi, amor, qualche ristoro Al mio duolo, a' miei sospir! O mi rendi il mio tesoro,*

*O mi lascia almen morir.*

**English:**

*O Love, give me some remedy, For my sorrow, for my sighs! Either give me back my darling (treasure), Or at least let me die.*

12. Daniela Pepe, mezzo; Jorie Clark, soprano - "Mira, O Norma" from *Norma* by Bellini

This famous soprano and mezzo duet from Bellini's opera *Norma*. In the opera, Adalgisa sings this to Norma while begging her to show pity to Norma's own children.

**Italian:**

*Mira, o Norma, a tuoi ginocchi. Questi cari tuoi pargoli  
Deh! ti muova il loro pianto. Deh! ti muova il nostro amor.*

**English:**

*See, oh Norma, at your knees these dear little children of yours  
Ah! Let their weeping move you. Ah! Let our love move you.*

EN

12. Isabel Schmitz, mezzo - "Non t'accostare all'urna" by Verdi

In the context of the song, it is an anguished plea from the dead for a former lover to stay away from his resting place, refusing her tears and floral offerings.

**Italian:**

*Non t'accostare all'urna, che il cener mio rinserra; questa pietosa terra è sacra al mio dolor.*

**English:**

*Do not approach the urn, which contains my ashes; this compassionate earth is sacred to my sorrow.*

13. Ryan Daly, tenor - "Ch'ella mi creda"

This aria from Act 3 of Puccini's opera *La fanciulla del West* (The Girl of the Golden West) depicts, the bandit Dick Johnson pleading with a lynch mob to spare Minnie's heart by letting her believe he is free, alive, and redeemed.

**Italian:**

*Ch'ella mi creda libero e lontano, Sopra una nuova via di redenzione!  
Aspetterà ch'io torni. Aspetterà ch'io torni. Minnie, della mia vita mio solo fiore,  
Minnie, che m'hai voluto tanto bene! Tanto bene! Ah, tu della mia vita mio solo fior!*

**English:**

*Let her believe I am free and far away, On a new path of redemption!  
She will wait for my return. And the days will pass, and I will not return...  
Minnie, the only flower of my life, Minnie, you who loved me so much!  
So much! Ah, you are the only flower of my life!*

14. Ning Jiang, soprano - "Donde lieta" from *La bohème* by Puccini

In this scene, Mimì and her lover Rodolfo decide to separate because of her worsening illness. She says goodbye with forgiveness.

**Italian:**

*D'onde lieta uscì al tuo grido d'amore, torna sola Mimì al solitario nido. Ritorna un'altra volta a intesser finti fior. Addio, senza rancor.*

*Ascolta, ascolta. Le poche robe aduna che lasciasti sparse. Nel mio cassetto stan chiusi quel cerchietto d'or e il libro di preghiere. Involgi tutto quanto in un grembiale e manderò il portiere...Bada, sotto il guancialetto c'è la cuffietta rosa.*

*Se vuoi serbarla a ricordo d'amor! Addio, senza rancor.*

**English:**

*From where I happily came at your cry of love, Mimì returns alone to her solitary nest. She returns once again to weaving artificial flowers. Goodbye; and no hard feelings.*

*Listen, listen. Gather up the few things I left scattered about.*

*Locked in my drawer is that little gold ring and my prayer book.*

*Bundle everything up in an apron and I will send the porter...*

*Take care; under the pillow is the pink bonnet. If you wish, keep it as a keepsake of love! Goodbye; and no hard feelings.*

15. Anne Burgett, soprano - "Quando m'en vo"

This famous aria from *La bohème* is Musetta's scene to flaunt her beauty and intentionally make her ex-lover, Marcello, jealous.

**Italian:**

*Quando men vo soletta per la via, la gente sosta e mira.*

*E la bellezza mia tutta ricerca in me da capo a pie'...*

*Ed assaporo allor la bramosia sottil, che da gli occhi traspira.*

*E dai palesi vezzi intender sa alle occulte beltà.*

*Così l'effluvio del desio tutta m'aggira, Felice mi fa!*

*E tu che sai, che memori e ti struggi da me tanto rifuggi?*

*So ben: le angoscie tue non le vuoi dir, ma ti senti morir!*

**English:**

*When walking alone on the streets, people stop and stare and examine my beauty from head to toe and then I savor the cravings which from their eyes transpires and from the obvious charms they perceive the hidden beauties. So the scent of desire is all around me, It makes me happy! And you who know, who remembers and yearns,*

*you shrink from me? I know why this is:*

*You do not want to tell me of your anguish, but you feel like dying!*